



**PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI
SECONDA FASCIA PER IL GSD 10/ANGL-01, SSD ANGL-01/C PRESSO IL DIPARTIMENTO DI
SCIENZE POLITICHE E GIURIDICHE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA,
MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, DELLA LEGGE 240/2010.**

VERBALE N. 2

**VALUTAZIONE DEL CURRICULUM, DELL'ATTIVITÀ DI RICERCA E DELLE PUBBLICAZIONI
SCIENTIFICHE, DELL'ATTIVITA' DIDATTICA**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe nominata con D.D.
n. 183 del 03/07/2025, composta dai Professori:

Prof. Alessandro Morelli, Direttore del Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche, PO nel
GSD 12/GIUR-05 (ex SC 12/C1) – SSD GIUR-05/A (ex IUS/09), presso l'Università degli Studi
di Messina;

Prof.ssa Maria Grazia Sindoni, PO nel GSD 10/ANGL-01 (ex SC 10/L1) – SSD ANGL-01/C (ex L-
LIN/12) presso l'Università degli Studi di Messina;

Prof.ssa Mariavita Cambria, PA nel GSD 10/ANGL-01 (ex SC 10/L1) – SSD ANGL-01/C (ex L-
LIN/12) presso l'Università degli Studi di Messina;

si riunisce al completo, tramite piattaforma MS Teams, come previsto dall'art. 5, c. 9, del
Regolamento di Ateneo, il giorno 28 luglio 2025 alle ore 11:30 per procedere alla
valutazione del curriculum, delle attività di ricerca e pubblicazioni scientifiche, delle
attività didattiche della candidata Mary Ellen Toffle.

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi
degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con la candidata Mary
Ellen Toffle (Allegato n. 1 al verbale 2).

Al termine della valutazione, la Commissione esprime un giudizio collegiale complessivo
(Allegato n. 2 al verbale 2).

La seduta è tolta alle ore 12:45.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Maria Grazia Sindoni

Prof. Alessandro Morelli

Prof.ssa Mariavita Cambria



ALLEGATO N. 2 AL VERBALE N. 2

VALUTAZIONE DEL CURRICULUM, DELL'ATTIVITÀ DI RICERCA E DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE, DELL'ATTIVITÀ DIDATTICA DELLA CANDIDATA MARY ELLEN TOFFLE

Giudizio collegiale della Commissione

1.Valutazione dell'attività didattica

La dott.ssa Mary Ellen Toffle è Ricercatrice a Tempo Determinato di tipo "senior" (art. 24, comma 3, lett. b, Legge n. 240/2010) presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche dell'Università degli Studi di Messina, dall'ottobre 2022, per il Settore Scientifico Disciplinare ANGL-01/C (Lingua, traduzione e linguistica inglese, già L-LIN/12 - Lingua e traduzione Lingua inglese).

Nel triennio oggetto di valutazione ha svolto con continuità una buona attività didattica nei corsi di laurea triennale e magistrale. In particolare, ha tenuto insegnamenti di Lingua Inglese e Traduzione (6CFU) nel corso triennale L-39 (Servizio sociale) e L-36 (Scienze politiche e delle relazioni internazionali), nonché nel corso magistrale LM-52 (Relazioni internazionali) per gli anni accademici 2022/23, 2023/24 e 2024/25. Ha inoltre tenuto corsi di lingua inglese presso un corso di dottorato per i cicli XXXVII, XXXVIII e XXXIX.

La dott.ssa Toffle ha ricoperto il ruolo di relatrice di alcune tesi per i corsi L-36 e L-52. È inoltre relatrice di una tesi di dottorato per un programma Erasmus +.

Oltre all'attività didattica, la dott.ssa Toffle è coordinatrice dei programmi di scambio Erasmus+ per il Corso di Laurea in Servizio Sociale e componente della Commissione di Internazionalizzazione del Dipartimento SCIPOG.

Nell'ambito della terza missione e delle attività di servizio agli studenti, ha preso parte a iniziative di rilievo, tra cui le edizioni 2023 e 2024 di MEDNIGHT - *La Notte Mediterranea delle Ricercatrici* ed è impegnata in attività di orientamento nelle scuole. Assiste inoltre gli studenti internazionali nella predisposizione di progetti individualizzati per il tirocinio. Ha inoltre sviluppato e gestito l'attività di socializzazione interculturale "English Night" per promuovere le culture di lingua inglese nella città di Messina. Sulla base di quanto esposto, la Commissione valuta positivamente all'unanimità l'attività didattica svolta dalla dott.ssa Toffle nel triennio di servizio come RTD-B.

2. Valutazione del curriculum, dell'attività di ricerca e delle pubblicazioni scientifiche

La dott.ssa Mary Ellen Toffle ha conseguito nel 2025 l'Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di professoressa di seconda fascia nel settore concorsuale GSD 10/ANGL-01 (ex SC 10/L1) – SSD ANGL-01/C (ex L-LIN/12).

Nel triennio in valutazione, la dott.ssa Toffle ha condotto attività di ricerca incentrata sulla rappresentazione multimodale dell'identità femminile migrante, sull'analisi critica del discorso terroristico e radicale in lingua inglese, sulla comunicazione interculturale nei contesti sanitari e sociali e sulla pedagogia dell'inglese.

I risultati delle sue ricerche sono stati presentati in qualità di relatrice a convegni di rilevanza nazionale e internazionale, come ad esempio la European Systemic Functional Linguistics Conference (Universidad de Vigo, Spagna), l'AMLI (Università di Zurigo, Svizzera), l'University of Purkyne (Repubblica Ceca), l'Università di Catania e l'Università di Messina. È socia dell'Associazione Italiana di Anglistica (AIA).

La dott.ssa Toffle è componente del Board of Advisors del "Journal of Sociological Context" ed è direttrice della neonata collana "Impact English: Where Cultures Meet" della casa editrice Agorà &Co.

È stata inoltre Visiting professor presso l'Università di Harran (Sanliurfa, Turchia) e presso la Madda Walabu University (Gobe Robe, Etiopia) dove ha svolto lezioni e seminari in corsi triennali e di dottorato.

Tra le pubblicazioni scientifiche degli ultimi tre anni, si segnala una monografia:

- (1) "Broken Promises and Broken Hearts: Analyzing Discourse in English on the Erasure of Afghan Women's Identity" (2024, Agorà &Co.)

La dott.ssa Toffle ha pubblicato capitoli in volumi:

- (2) "Englises" and Internationalization in Italy: Teaching and Learning Challenges" (2025)
- (3) "Language and Cross-Cultural Communication: The Common Thread between University internationalization and migrant reception and integration" (2025, Aracne)
- (4) "Multimodal Terrorist Recruitment: How Multimodal Discourse Manipulates Bicultural Identities for Radicalization Purposes" (2024, Editoriale Scientifica)

Ha inoltre pubblicato una prefazione e saggi in collaborazione:

- (5) Buscema, L., Toffle M. E. "The Society of the Forgotten: Intercultural Trends and Dynamics of Extremism: Social Inclusion and Development Processes" (2024, Editoriale Scientifica)

(6) Mucciardi, M., Pirotta, G. Toffle, M.E.. "Measuring the spatial concentration for the main foreign communities residing in Italy using a new approach" (2024, *The Italian Journal of Economic, Demographic, and Statistical Studies*)

(7) Quattropiani, M.C., Barbosa, M., Lenzo, V. Toffle, M.E. "The psychological impact of the COVID-19 pandemic and the role of resilience: cross-cultural differences between Brazil, Italy and the United States" (2023, BMC Public Health)

La monografia (1) si propone come uno studio multimodale ambizioso focalizzato sulla segregazione delle donne afgane a seguito del ritiro dell'esercito americano dal paese nel 2021. Il suo intento primario è quello di esplorare la natura del potere che si manifesta attraverso il controllo del linguaggio, un tema di grande rilevanza nel contesto sociopolitico attuale. Per raggiungere questo obiettivo, si attinge a un'ampia varietà di fonti, tra cui memorie orali, documenti politici e altre tipologie testuali, cercando di delineare un quadro complesso e sfaccettato della realtà afgana. L'idea alla base del lavoro è interessante e meritevole di attenzione. L'approccio multimodale, che combina diverse forme di espressione e documentazione, ha il potenziale per offrire una comprensione più profonda e olistica del fenomeno.

Il saggio (2) si inserisce nel filone delle applicazioni didattiche e presenta una ricerca condotta sull'inglese adottato da gruppi di studenti internazionali e dai rispettivi docenti italiani allo scopo di analizzare i diversi tipi di *Englishes* che essi adottano.

Il saggio (3) è un'analisi contrastiva dei sistemi di gestione dei flussi migratori. Vengono proposte e delineate soluzioni formative mirate, concepite per ottimizzare le competenze interculturali dei partecipanti, ritenute essenziali per rafforzare la cooperazione.

Il contributo (4) analizza il linguaggio del reclutamento terroristico, esaminando un corpus multimodale per svelare come elementi verbali e visivi siano manipolati. L'obiettivo è comprendere in che modo questa manipolazione promuova efficacemente la radicalizzazione, incoraggiando comportamenti estremisti e atti terroristici.

La pubblicazione (5) risulta non valutabile in questa procedura perché si tratta di una prefazione al pari delle pubblicazioni (6) e (7) che risultano essere fuori settore e fuori gruppo disciplinare.

La produzione scientifica della candidata si presenta complessivamente coerente con gli ambiti di ricerca del settore. Tutte le pubblicazioni valutate sono a firma unica e presentano una discreta collocazione editoriale. La monografia offre una riflessione su temi di attualità, affrontati attraverso un approccio multimodale/multimediale. I saggi presentano un ventaglio di interessi che spaziano dall'analisi linguistica applicata in contesti educativi alla

comunicazione legata ai fenomeni migratori e alla radicalizzazione, con attenzione agli aspetti verbali e visivi. Tre pubblicazioni del triennio non risultano valutabili. Nel complesso, la produzione è adeguata per originalità, innovatività e rigore metodologico e rispecchia i requisiti necessari per il profilo di professore da ricoprire.

PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PER IL GSD 10/ANGL-01, SSD ANGL-01/C PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE E GIURIDICHE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, DELLA LEGGE 240/2010.

DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI

La sottoscritta Prof.ssa Maria Grazia Sindoni, in servizio presso l'Università degli Studi di Messina, nominata Presidente della Commissione per la procedura di selezione indicata in epigrafe, consapevole che chiunque rilasci dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione del nominativo del candidato alla procedura - dichiara:

■ di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con la candidata e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra la sottoscritta e la candidata, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

■ che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 dell'1 marzo 2017);

■ che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra la sottoscritta e la candidata di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

■ di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con la candidata:

- Mary Ellen Toffle

In fede,

Maria Grazia Sindoni

ALLEGATO N. 1 AL VERBALE N. 2

PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PER IL GSD 10/ANGL-01, SSD ANGL-01/C PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE E GIURIDICHE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, DELLA LEGGE 240/2010.

DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI

Il sottoscritto Prof. Alessandro Morelli, in servizio presso l'Università degli Studi di Messina, nominato componente della Commissione per la procedura di selezione indicata in epigrafe, consapevole che chiunque rilasci dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione del nominativo del candidato alla procedura - dichiara:

■ di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con la candidata e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra il sottoscritto e la candidata, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

■ che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 dell'1 marzo 2017);

■ che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra la sottoscritta e la candidata di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

■ di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con la candidata:

- Mary Ellen Toffle

In fede,

PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PER IL GSD 10/ANGL-01, SSD ANGL-01/C PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE E GIURIDICHE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, DELLA LEGGE 240/2010.

DICHIARAZIONE INSUSSISTENZA INCOMPATIBILITÀ/ CONFLITTO DI INTERESSI

La sottoscritta Prof.ssa Mariavita Cambria, in servizio presso l'Università degli Studi di Messina, nominata Segretaria della Commissione per la procedura di selezione indicata in epigrafe, consapevole che chiunque rilasci dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 - dopo aver preso visione del nominativo del candidato alla procedura - dichiara:

■ di non avere rapporti di parentela e affinità entro il quarto grado con la candidata e che non sussistono situazioni di incompatibilità tra la sottoscritta e la candidata, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.;

■ che non sussistono abituali situazioni di collaborazione professionale, con comunanza d'interessi economici o di vita di particolare intensità, avente i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo a sodalizio professionale (delibera ANAC n. 209 dell'1 marzo 2017);

■ che non sussistono situazioni di collaborazione scientifica tra la sottoscritta e la candidata di intensità tale da porsi in contrasto con il rispetto del principio di imparzialità (delibera ANAC n. 209 del 1 marzo 2017).

In particolare:

■ di non avere, in relazione all'ambito scientifico relativo alla selezione in oggetto, pubblicazioni in collaborazione con la candidata:

- Mary Ellen Toffle

In fede,



Università
degli Studi di
Messina

PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PER IL GSD 10/ANGL-01, SSD ANGL-01/C PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE POLITICHE E GIURIDICHE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, DELLA LEGGE 240/2010.

RELAZIONE RIASSUNTIVA

Il giorno 11 luglio 2025 alle ore 11:30 ha avuto luogo (per via telematica) la prima riunione della Commissione giudicatrice della procedura valutativa di cui all'intestazione, nominata con D.D. n. 183 del 03/07/2025, composta dai Professori:

Prof. Alessandro Morelli, Direttore del Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche, PO nel GSD 12/GIUR-05 (ex SC 12/C1) – SSD GIUR-05/A (ex IUS/09), presso l'Università degli Studi di Messina;

Prof.ssa Maria Grazia Sindoni, PO nel GSD 10/ANGL-01 (ex SC 10/L1) – SSD ANGL-01/C (ex L-LIN/12) presso l'Università degli Studi di Messina;

Prof.ssa Mariavita Cambria, PA nel GSD 10/ANGL-01 (ex SC 10/L1) – SSD ANGL-01/C (ex L-LIN/12) presso l'Università degli Studi di Messina;

La Commissione ha provveduto a nominare il Presidente nella persona del Prof.ssa Maria Grazia Sindoni e la Segretaria nella persona della Prof.ssa Mariavita Cambria.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione ha predeterminato i criteri di massima, sulla cui base è effettuata la valutazione dell'attività di ricerca e delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica della candidata Mary Ellen Toffle.

Nella seconda riunione che si è tenuta il giorno 28 luglio alle ore 11:30 (per via telematica) la Commissione ha preso visione della documentazione della candidata e, tenendo conto dei criteri indicati nella prima riunione, ha effettuato la valutazione dell'attività di ricerca e delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica.

Ciascun Commissario ha effettuato la dichiarazione in ordine all'insussistenza di situazioni di incompatibilità e di conflitto di interessi con la candidata Mary Ellen Toffle (Allegato n. 1 al verbale 2).

Al termine della valutazione, la Commissione ha espresso un giudizio collegiale complessivo (Allegato n. 2 al verbale 2).

La Commissione dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti della procedura, che saranno inviati al Responsabile del Procedimento all'indirizzo uop.docenti@unime.it.

La Commissione termina i lavori alle ore 12:45 del 28 luglio 2025.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Maria Grazia Sindoni

Prof. Alessandro Morelli

Prof.ssa Mariavita Cambria